

# **Timotire Quran 1**

## **Polji Timotire Quran funfungainerua.**

### **Mimitanin**

Timoti jeɗon ɗi inɗore mango oi Juda ɗigo eru mamaine oi Grik ɗi. Inoji Eisia prowinsgo goku manine kerisieru Kristore ogoine fukeru goya. Onu goku Polre muraɗ fukeru bapi gako moko roregaru misin gio baku gobu. Pol yobinji Timoti egu bawaki etein ore manebu buɗo qoruine yokaomo manesuku Biɗe Quran yo quraɗgaya.

Manebu qoruine soguine oi qaɗaji jijibuine. Goineji zioz manineo dimaku buɗo kekesiine ɗaji yareru gobu, Polji yonore eru sinanbobo buɗo sananine quraɗgaya. Qaɗaji yonɗo Juda yonore mamane eru morende mamane goine boduɗo-durebi funneyanun jijibu fukeko inɗi manesin garu miku ɗinigo ɗaji yareru gobu: “Moren eru ya sosowo ɗoneegobenen, oi ya sembene. Ore eru goineji Sombunde biɗe fukenimin ore yamen keku mamane sonsonine funine mo so raugaru ugo mujande sowo eru agi goine kigaru ɗoe ɗonun fukegobi ine, Anutuji buɗo oo qunɗaru munan qa yarein ore embimɓingain.”

Manebu buɗo qoruine mo oi: Urunu mankekerisie kufufun sinan yabebenen poretin Anutire ohowe baku miten ganobun. Polji ore unɗowon buɗoine papiago quraɗgaya. Onuakon zioz sinan, babapi eru gio bobo ɗinigo goineji

uruṅu eru gobi sagaga, ore buṅo buruine oi mitaniṅgaru quraṅgaya.

Tatariṅee buṅo qoruine yokaomo oo Timotire kajeqouṅ buṅo goine quraṅgaya. Igokoine inoji uruṅu Yesu Kristore kiṅaṅqoqo fiine fukeru mamanesiṅ ṅiṅigo kubuine kubuine osi yaberu bapi yabeko sagaiṅ, ore kajeqouṅine quraṅgaru oteya.

**Buk yoore mobe qoruine 3 oi iṅi:**

Buṅo funfunṅaine 1.1-2

Ziozre gio bobo yonore mimiti 1.3–3.16

Timotiji gioine baiṅ ore mimiti 4.1–6.21

<sup>1</sup> Anutu, Munanqoqo Raunoṅuṅ eru Kristo Yesuji siṅaṅ nobeiṅ ore origaru odigagobeney, yokoji Pol noṅ mitiga nareru igodonṅaru sore nubire aposol fukego. Kristo Yesure minebobo oṅuine fukeru goke buṅo mimane enimi ore quraṅ yo quraṅgago.

<sup>2</sup> O Timoti! Go maṅgo kerisieru Yesu manesiṅ garu mamanesinde madene sari fukeru goge. Mama Anutu eru Ofoṅnoṅuṅ Kristo Yesu, yokoji ṅonemaiṅ yaunmoriri garebire womoo goigon.\*

*Bojiqojibu egu qaji ṅarenimiṅ ore siṅaṅ bobo buṅo*

<sup>3</sup> Masedonia prowinsgo rainṅo ore ebon, daman oo iṅi mitiga garebon, ‘Go Efesus sitio jikigaru goku maṅkekerisie kubu bapi yabeeigon. Goineji mamanesinde buṅo mobeine goine jijibune qaji yareegobi, oi jikigaru egu enimiṅ ore sisinṅ ee eku goinebi.’ Oṅu mitiga yareku gomiṅ ore mibon. <sup>4</sup> Goineji nemu sainṅine sainṅine eru

---

\* 1:2: Apo 16.1

apa n̄aso yon̄ore tina buruine buruine oi tatariine tomiri mimane ekabi qoqopuse keko kekepari eru buño weweu omaine fukeme manesuegobi. Yon̄oji manyañun̄ oo ruaru egu jibugainebi. Buño rekaine rekaine mimi on̄uine oi so yobu bapi yabeinyon̄, Anuture gogo buru oi in̄i pega, ‘Moji Yesu manesiñ garu man̄ine kerisieme in̄oji oi mun̄añ qa teko qowirieiñ.’ Mun̄ambe on̄u eyaremiñ ore moke man̄ papakarere buño migarego.

<sup>5</sup> Mitiga garego, ore moge oi manjijojoko. Nonji manjijojoko fukeiñgo ore jigo qaku in̄i mitaniñga yareru gomiñ ore bapakare gugo: Yon̄o manyañun̄ji gbagbataeniñe eiñ ore sisin̄añ ee ebi mamane sembeneji oi so kejiñgaiñ. So kejiñgame Anutuji san̄u qaega, oi man̄kajeyañun̄ji soine maneru gonimiñ. On̄u goku Kristo poretiñ manesiñ gabi Anutuji manjokoine manyañun̄go ruame soine fukeeiñ. Manji jojoko oiji botuyan̄un̄go fukeiñ ore yameñ keego.

<sup>6</sup> Goineji Anuture gogo buruine oi ririru tintun̄ eru buño mitomi omaine omaine kosa miegobi.

<sup>7</sup> Yon̄oji Anuture Kadi buñore qaqaji fukenimiñ ore manegobiyon̄, yon̄oyon̄e Biñe buñore fun̄ne so mane mukuru jin̄omai qaki akon̄ miegobi. Omaine n̄in̄igo jin̄oyañun̄go koimo dimaku buño san̄añgaru kosabasa miku jigo qaegobi.

<sup>8</sup> Anuture Kadi buño oi fine yobu. Oi fun̄ne pega ore so poretiñ qaqaji eku boyobebenen̄ soine bobian̄ nobeega, oi manegobenen̄. <sup>9</sup> Anuture Kadi buñore fun̄ne oi in̄i mane mukuinebi: Oi n̄in̄igo posiine poretiñ yon̄ore eru matayon̄, Anutuji oi n̄in̄igo kekesiine botin̄

yabein ore eru ruame pega. Goineji kasigaru ini eegobi: Jauba qanqoqasa qaku buɔo qaki qoqo-muku paiineo qoqo nonejiji eegobi. Wuwunun eru agiburanyanunke goku jibu Anutu keta etebi manyanun keji gako qaqouma gogobi. Manɔo mamayanun eru goine yabebe komeegobi.

<sup>10</sup> Boesau eegobi. Sodom taonɔo ebuɔ, ore so kadi odureru ni yokoyoke akon eru nigo yokoyoke akon rorobobo eegobi. Ninigo bosemba yabenimin ore qafagaru kipe yabeegobi. Buɔo ikoikoina miegobi. Buɔo miku mimipan buɔoo kiperu jibu eadu eegobi. Anutuji eebobo poretin ekimin ore Bobian Biɔe noreya, oi akon oi me oi eru baku oiji igogaegobi. Anuture Kadi buɔo oo ninigo mamanesinde kadi poretin tiriegobi, oi botin yabein ore eru pega. <sup>11</sup> Anutu, senginbanɔin Rauine inoji mamanesinde kadi poretin oi Biɔe buɔoo ruame pega. Nonji Bobian Biɔeine kuririineke misauebemin ore manesin nuru Biɔe buɔoine oi nareya. Onu.

*Polji Ofon yaunmoririinere ore miteɔ gaga.*

<sup>12</sup> Kristo Yesuji manne osoeko gioine daman so babemin ore so fukebe none nume sagako gioine nareme baego. Gio babemin ore usunine nareru go wapega, ore Ofonnonun miteɔ gaku gogo. <sup>13</sup> Nonji rone Yesure ogopu igosisi eyareru kekesuesue joineke eyareku gobon. Onu gobonɔon, ya oi Yesu so manesin garu keoma mutu goku kosa eru baku gobon. Agiburan onu eru gobon ore nonemain enareku bogbore nume qowiriebon.\*

---

\* **1:13:** Apo 8.3; 9.4-5

<sup>14</sup> Ofoŋnoŋunji yaunmoririine nareku boakon yobu keseme nonde paio ropeya. Onu ropeko mamanesiŋneji fukeme manji jojokore kukure Rauine Kristo Yesu bofukebon. Inoke qakatoru dimaku manjokoine raugaru niŋigo maŋneji manjoko eyareego.

<sup>15</sup> Nonji niŋigo goine sosowo yadureru agiburande niŋigo yonore botugo soguneyanun fukeru gobon. Onu gobonyon, Kristo Yesuji agiburan niŋigo munan qa norein ore eru morengo wakiya. Buŋo korun oi nondeo foriineke fukeya. Ore eru buŋo korun oiji sanan qanqanine fukeega. Oi niŋigo sosowo manesiŋ garu roru sabarekimin ore so fukega.

<sup>16</sup> Agiburande niŋigo yonore soguneyanun fukeru gobonyon, Kristo Yesuji non yooore eru nonemain enareya: Inoji noke maŋwomo paiineo munan qa nareko Anuture maŋ kamasi totogo fukein ore mane sanangaya. Nonde ndadio niŋigo goineji Yesu manesiŋ ganimin, kamasiine oi yonore yadubemin ore maneya. Oi yaduko soine afagaru manyanun kerisieru gogo sananinere biŋe fukenimin. <sup>17</sup> Nonemain enareya ore eru Anutu miteŋ gaego. Inoji Kin Ofoŋ tatariine tomiri fukeru goin. Anutu moakonji daman mog so komeme kamasiine so noneegobeneŋ. Nonji inore tinabiŋe daman so miteŋ gabe tatariine tomiri kuririineke fukeru pe ropein. Buŋo oi foriine.

<sup>18</sup> O mamanesinde madene Timoti! Rone kaje-qoun buŋo goine gore mibun, buŋo oiji kitinga guko soine kuririgoke fukeru goigon. Buŋo ore so

inji mitiga garego: Goji gogo gbagbataenine gomin ore jigo sananine qaku goigon.

<sup>19</sup> Jigo qaku oo mamanesingo gbanjiru egu jibugaein ore ru baigon. Mango gake sisan eeku mamane sembeneji so kejigame Anutuji mankajeo sanu qaega, oi soine maneru goigon. Ninigo goineji man sinan yayabeyanun bokeru kosa gobi mamanesinyanunji wirieru komekiine fukeru jangaru mataeya. Ogâji koe karonango igoku jangaga, ore so igojanqanjan eru sembe-abun. <sup>20</sup> Mamanesinyanunji jangaru mataeya, yonore botugo ni yoyoka tinayakun Himeneus eru Aleksander gogobire. Nake botin yapebemin ore embimbingaru manyakun kerisienimi ore oi Satande meo rua yapebon. Rua yapebe Satande tobiri eeboboyakun ore so maneru manyakun joisererende ore wirieko kerisieru igosisi moke jikigaru so eenobu. Onu.

## 2

### *Bije bujo giore ongawowosi buru*

<sup>1</sup> Ya qoruine oi ongawowosi gio. Nonji ore man papakarere bujo miku man-nanun inji bapakarego: Nonjo ninigo sosowo yonore onga wosiru yamen keku karieru Anutu weu teru dange miku goinebi.

<sup>2</sup> Kin koito eru gawmande sinan ninigo funne funne yonore eru onga wosiru goinebi. Onu kitin yarekabun poretin akon sinan nobekabi womo paiineo waigo gokimin. Onu goku Anuture mi boyoberu eebobo poretin eru baku gobenen kuririineke fukeein. <sup>3</sup> Ongawowosi gio onguine

oiji fiine yobu fukega. Oi Anutu, Munanqoqo Raunonunde jiño maio soine sagaga. <sup>4</sup> Inoji njinigo sosowoji Biñe buño foriine mane mukuru manyanun kerisiebi munan qa yareko qowirienimin ore man anjiine maneege.

<sup>5</sup> Anutu moakonji goga eru njinigo Anutuke qodure nobein ore ni moakonji onuakon goga. Ni moakon Yesu Kristoji qodure nobein ore sanangako goineji oi embimbingaegobi. <sup>6</sup> Inoji agiburan njinigo sosowo nonunde due baingore gogoin kisingaru bokeya. Biñe buño oi Anutuji daman ruame goineji daman poretin oo fungaru kitingaku mitaningabi nonunde wareya. <sup>7</sup> Ore eru Anutuji aposol fukebemin ore igodon nuru sore nume kinanine qaku kantri so roregaego. Njinigo Yesu manesin ganimin ore Biñe buño foriine yobu qaji yareego. Funene onu miku iko matayon, buño foriine onu migo. Onu.\*

### *Ni eru njigo nonore gogo buru*

<sup>8</sup> Ore eru man anineji ini migo: Ni nonoji gben akon kae so tumangaru ongawowosi gio ru baku goinebi. Kakane rosi eru kekepari bokeru mannanun gbagbagegame soine menanungo bofengaru Anutu onga wosieinebi. <sup>9</sup> Nigo nonore unsowon buño oi ini migo: Nonoji soki yoyomananun yomaru sakinanun poretin kemagaru goinebi. Kamban soki fiine sari eru none anjiineke oi furiine sogoji so bainebi. Qoru sikananun qaku eri fune fune so ruaru mijeri erigaru bainebi.

---

\* 2:7: 2 Tim 1.11

Niginbote me goul oiji so baeri einebi eru yoyoma furiine yasogo oiji roku erionbarion so einebi.\*

<sup>10</sup> Kuririnjanun foriine oi eebobo fiine. Nigo Anutire mi egu odurenimin ore kokoinjanun maneru tinaine totogo mifukeegobi, ore so nonjoji gio fiine fiine ore miine dimaku baeinebi. <sup>11</sup> Niji qaji narebi nigo nonjo nonjonane baba waki eru Biye bunjo denandenan maneru naman-najanun sinangaru wakimine eru minjanungo afagon so bokirieinebiyon, oi man wombun-najanungo ru-arun goinebi.

<sup>12</sup> Nigo nonjoji ni sinan yaberu qaji yabenimin ore nonji 'On!' so migoyon, tumangabi nonjo waigo bunjonanun bokeru neinebi. <sup>13</sup> Anutuji rone Adam bofukeru injore ndadio Ewa (Iw) bo-fukeya.\* <sup>14</sup> Kobenji Adam so eaduyayon, nigo oi eadu teme bunjo odureru agiburan baya.\* <sup>15</sup> Jibu nigo yonjoji gio buruyanun boyoberu odumade roru Kristo manesin garu eebobo gbagbataenine boyoberu mankekerisie ogopuyanun manji jojoko eyareru waigo gonimin ine, Anutuji soine munan qa yareko qowirieru Sombunjo ropenimin. Onu.

### 3

#### *Ziozre gio sinan nonjore bunjo buru*

<sup>1</sup> Moji mankekerisie kufufunde mande sinan pasto njirau fukein ore anji manega, injoji gio tinabineke kuririineke bofukein. Bunjo oi fofori yobu. <sup>2</sup> Ore eru mankekerisie kufufunde mande sinan giore ni yo onuine rosoeru igodonngabi

---

\* **2:9:** 1 Pi 3.3      \* **2:13:** Jen 2.7, 21-22      \* **2:14:** Jen 3.1-6

sagaiŋ: Monde sakigo bakare buŋo tomiri, ŋigo moakonde ŋoe, metoine iingunŋ tomiri, eeboboine poretiŋ sisiŋaŋ eeko araŋ ba teegobi. Inoreo warenimiŋ, oi soine kepore yaberu kewio eru unŋsowonŋ eyareku mamane poretiŋ qaji yareega.\*

<sup>3</sup> Moji obu sanaŋine noku jigo kosa qaku kekepari eru monende ebu eega, oi matayonŋ, moji soine ŋiŋigo bodure yabeku bomiriŋ yaberu denanŋdenanŋ eyareega, ŋonŋo ŋi onŋuine igodonŋgainebi.

<sup>4</sup> Moji inoyonunde ŋonunŋ madepuine soine siŋaŋ yaberu kajeqounyanunŋ eyareme odumadeineji araŋ ba teku buŋoine sosowo renŋaru gogobi, oi igodonŋgabi dimaine.

<sup>5</sup> Siŋaŋ ŋi moji inoyonere garikinpuine siŋaŋ yabeinŋ ore eru mosobofukega ine, inoji Anuture mankekerisie kufufunpuine urunŋu rau yabena? Oi embimbiŋana.

<sup>6</sup> Ni moji damanŋ joroine manŋine kerisieru qinŋ keru dimaga, inoji soine qoqodure gio bobo siŋaŋ fukeru goine. Moji damanŋ pomponŋine manŋine kerisieru raqo wareqo eru sakipepe eru omoineo qaku sakiine egu ba ropeinŋ. Sembene Rauineji kajegi eme Anutuji buŋoine mitariku igogaru yobeko wakiya. Ore so ŋonore siŋanji sakiine ba ropeme Anutuji oi Satan onŋuine mitarime egu wakiinŋ. <sup>7</sup> Siŋaŋ moji mankekerisiere yaura yonore botugo tinabiŋe fiine so osigana ine, ŋiŋigoji oi kosa misembeabi Sembene Rauineji suba bitinŋine ruame oiji odemuguko egu waki qainŋ. Onu.

*Ewanjelis eru Biŋe gio ŋiŋigo yonore buŋo*

---

\* **3:2:** Tai 1.6-9

<sup>8</sup> Biŋe gio nŋiŋigo\* yonŋoji onŋuakonŋ nŋiŋigoji aran ba yareniminŋ ore so mikoronŋyanŋunŋ tomiri fukeru goinebi. Goineji buŋo maru yoyoka miku wain obu kokoine noku gbegbedi paiineo rembenŋine goku monenŋ yare yamenŋ keegobi, oi so igodonŋ yabebi dimainebi.

<sup>9</sup> Oi matayonŋ, nŋiŋigo mamanesinde buŋo forine sonŋonŋine Anutuji bararinŋa yareya, inŋoji baku oo qakatoru manyanŋunŋ egu kejiŋainŋ ore sisinŋanŋ eku gbagbataenŋine gogobi, nŋonŋ oi igodonŋ yabeinebi. <sup>10</sup> Oi onŋuakonŋ bonieru osoe yabebi buŋo migo ore so sananŋgaru dimakabi sagainŋ ine, soine igodonŋ yabebi dimaku Biŋe giore nŋiŋigoyanŋunŋ fukeru goinebi. <sup>11</sup> Yonŋore nŋigopuji† onŋuakonŋ nŋiŋigoji aran ba yareniminŋ ore so mikoronŋyanŋunŋ tomiri eru nŋadiqoqo buŋo miji kipoŋ so eku goinebiyonŋ, sakiŋepeyanŋunŋ tomiri dimaku gio sosowo boseqosembeyanŋunŋ tomiri baku goinebi.

<sup>12</sup> Biŋe gio nŋiji nŋigo moakonde nŋoe fukeru inŋoyonŋunde nŋonunŋ madeŋu eru kinŋanŋoqoŋpuine oi soine sinŋanŋ yabeeine. <sup>13</sup> Biŋe gio nŋiŋigo gioyanŋunŋ fiine akonŋ baegobi, nŋiŋigoji oi aran ba yarekabi tinabiŋe fiine bofukeneniminŋ. Oi bofukeru soine koimo dimaku nŋiŋigo manyanŋunŋ

---

\* **3:8:** Mebapi (dikon) oi nŋi eru nŋigo mebapi (dikones) oi nŋigo, yonŋo pasto nŋirau keririnŋyanŋunŋgo babapi gio baku manŋkerisie kubu sinŋanŋ yaberu Biŋe buŋoji gume yaberu sakire gio goine baku oiji kitinŋ yabeegobi. Ewanŋelis me manŋbapakare nŋiŋigo yonŋo dobu sakiineo dimagobi, yonŋoji manyanŋunŋ kerisieniminŋ ore Biŋe buŋo qajiru oiji manyanŋunŋ bapakareru kajeŋounŋ buŋoyanŋunŋ yareegobi.

† **3:11:** Biŋe gio nŋigo eru Biŋe gio nŋire nŋonunŋ yonŋore mimiti yo miga.

bapakareru Yesu Kristo manesiŋ gagobeneŋ ore buŋo oi sananŋaru mieinebi. Onu.

*Anutuji Biŋeine soŋsoŋine barariŋga noreya.*

<sup>14</sup> O Timoti, nonji pipa goreo wareru ŋone gubemiŋ ore origagoyon, jibu quran yo gore quranŋago. <sup>15</sup> Damaŋne bojororu egu warebemiŋ ore bonieru quran yo iŋi ore quranŋaru ruabe foga: Go Anutуре manŋkekerisie kufufunpuine uruŋu siŋan yabende eeboboyanunji poretiŋgaru fiine fukeiŋ, ore unŋsowon buŋo oi osegaru maneigon. Anutуре kufufunpu nonun Anutуре qoqodure zioz sa fukegobeneŋ. Gogo Rauinere qakatokabeneŋ qodure nobeko kae so tumanŋaru buŋo foriine miku saueegobeneŋ. Buŋo foriineji sembearu usunine egu wakiŋ ore goduine eru otunine fukegobeneŋ. <sup>16</sup> Anutuji munanqoqore fune soŋsoŋine barariŋga noreya, niŋoji Biŋe buŋo oi mane taniŋgaru iŋi miku bofukeegobeneŋ:

Biŋe Rauine inoyone moreŋ ŋi fukeru botunonunŋo fukeya.

Fukeko buŋo koroineo ruainŋo buŋo kosa baa bibiekabi Moro Tiriineji funine posiine totogo noduya. Oi noduru bapakareko Ofon fukeru pakereru Sombun mimerereŋ siŋan yabeko kuririine fukeme piku ŋonebun.

Oi ŋonebi Anutuji ogagame Sombunŋo roperu Anutuke ŋeku siŋan nobeegobi. Siŋan nobeme Biŋe buŋoine oi kantriine kantriine roregaru mitaniŋgabi kokoine yonoji manesiŋ gaegobi.

Oṅu mifukekabenenṅ foriine kuririineke fukega.  
Oṅu.

## 4

*Buṅo ikoine qaji ṅarebi bojiqojibu fukega.*

<sup>1</sup> Anutu Moroineji buṅo ini mitaningako poretiṅ mane mukugobenenṅ: Morende damanṅ tariiṅgo einṅ, damanṅ oo ṅinigo boakonṅ yobu yonjoji mamanesinṅ bokeru Ofonṅ ṅadi gaku gemokaku yonjore meo rakaniminṅ. Oṅu rakakabunṅ gemokakuji boburoku qaji yareegobi, yonjore mamane buru boyoberu bojiqojibu goniminṅ.

<sup>2</sup> Jijibu oi ini fukeinṅ: Goineji manṅkekerisie sasaki ebi Satanji moge soiine manyanṅunṅgo aenṅ koronineji qakatoru manṅkajeyanṅunṅ keji game komekiine fukeko buṅo ikoine kosa miku jibugae-gobi. <sup>3</sup> Yonjoji ṅinigo ini jijibu qaji yareegobi, ‘Manṅkekerisie ṅinigo yonjoji ṅoe ṅonunṅ onuine so rorobaba eku goinebi eru ugo goine egu noniminṅ ore sowo ruaru goinebi.’ Oṅu jijibu qaji yareegobiyonṅ, Anutuji ugo munjanṅ sosowo oi nokiminṅ ore bofukeya. Oi ṅinigo Anutu manesinṅ garu buṅo foriine mane mukugobenenṅ, inoji oi mifi-ako soine danṅe miku nokiminṅ ore eru noreya.

<sup>4</sup> Anutuji ya sosowo bofukeya, oi fiine fukegobi. Oi ṅadi ganiminṅ ore so matayonṅ, ya rua noreinṅ, oi soine danṅe miku raugakiminṅ. <sup>5</sup> Ya ṅinigo jinṅoyanṅunṅgo sowoineke fukena ine, oi soine Anuturre buṅo miku onṅa wosibenenṅ usunṅineji ipororu munanṅ qame motenṅgainṅ. Oṅu.

*Kristo Yesure kinṅanqoqo fiine oi inṅi:*

<sup>6</sup> Goji mankekerisie ninigo onu qaji yareru goku Kristo Yesure Bine gio bobo ni fine fukeru goigon. Goji Bine buɔ boyoberu go wapege, oi goine qaji yareru gake onuakon buɔ fine oi eru mamananinde unsowon buɔ sosowo osegaru manesuku oiji mango gume ee goigon. <sup>7</sup> Moren ninigoji nemu sain buɔine mitomi mibi Anuture Bine buɔji mumu einjo ega, oi bio yoberu nadi gaigon. Oi nadi gaku Kristo onuine fukeru gomin ore mande kekegbore eku goigon.

<sup>8</sup> Anutuji gogo daman yoo morengo gogobenon, oi mifiagaru noreko jiki senjinbanjin gonimin ore kikipe ruaya. Masiri oi saki fu gbogborere mendaine bapi noberu wawakiine fukegayon, mande kekegbore oi otunnonun sananine fukega. Ore eru mande eeboboine oi daman so kegboreru gokande oiji ya sosowo oo mango egareku kitin guko goin. <sup>9</sup> Buɔ migo, oi ninigo sosowo roru maneru sabarekimin ore so sanan qanqanine fukega. Buɔ sanan qanqanine mo oi inji:

<sup>10</sup> “Anutu gogo Rauine inji ninigo sosowo munan qa noreinjo manega. Mannonun kerisieru manesin gaekimin ine, fofori munan qa noreein. Onu manesin gagobenon. Goine ninoji onu fukein ore oori onuine Anutu eteru dimaku gioine baku sakinnonun qaku jogbasasanan eegobenon.”

<sup>11</sup> Go ninigo buɔ ore so boyoberu eru banimin ore mitigaru qaji yareru goigon. <sup>12</sup> O Timoti, jejon goge ore moji egu mipemirin guin. Ore eru mankekerisie ninigo botuyanunjo mosi fine inji yaduru goigon: Buɔ fine akon miku eebobo poretin boyoberu ninigo poretin manji jojoko

eyareru goigon. Mamanesinde kekegbore daman so baku Anuture gio basarigande ore eru manesin guru goinebi. Onu gbagbataenine akon fukeru bande ninigoji soine aran ba garebi goigon.

<sup>13</sup> Go daman so Mankekerisiere Bine Quran oi miine osegaru yamen keku mitaningaru kufun manyanun oiji bapakareru qaji yareru goigon. Daman mobeine yoo onu eru gokande nonji warebe sagain. <sup>14</sup> Mineboboine yonjoji meyanun gore paio ruaru onga wosigabi Anuture kajeqoun bunjo gore fukeme Anutuji gio bobore mamane yaun gareko mangoo pega, oi so kesongagionyon, ore paiineo gio baku goigon. <sup>15</sup> So kesongagionyon, Bine Quran osegaru mitaningaru qaji yareru goigon. Ya yokaomo oi yamen keku miine dimaku kegboreru goigon. Etanqatan so emin ine, mangore toumroririji sogueme sanangaru koimo fukein, oi sosowoji none mukunimin.

<sup>16</sup> O Timoti, gakere man sakigo sisinan eeku mankekerisie gio poretin qaji yaremin ore sinango baku sabareku goigon. Onu eru gomin ine, go gake senginbanjin raugamin eru bunogo maneegobi, oi onuakon senginbanjin qa yabende Sombunjo ropenimin. Onu.

## 5

*Koje eru ninigo pogo oi inji sinan yareinebi:*

<sup>1</sup> Ni pogo oi joineke so mi botin yabeigonyon, mamago onuine marumunanineo bunjo najiigon. Ni jenon oi kakagbopugo onuine eyareru goigon.

<sup>2</sup> Nigo pogo oi mangogo onuine marumunanineo

buño n̄ajiigon. Nigo jenon oi senpugo onguine eebobo gbagbataenine boyoberu aran ba yareru goigon.

<sup>3</sup> Koje tifeyanun tomiri oi arambobo paiineo eyareku goigon. <sup>4</sup> Koje more nasu madepuine gogobi ine, yonjoji funfunaine fukeru qoru eteru oi sinan gainebe. Anutuji mitiga noreya, yonjoji ore so yonoyanunde garikinpuyanun sinan mango eyarenimin ore funine mane mukuinebe. Mango mamapunanjunji rone daman joroine sinan mango eyareru gobun, yonjoji ore tifeine bokirieru tifejanun bomuku yarebi Anuture jinjo maio sagain.

<sup>5</sup> Koje nigo foriine, tifeine tomiri inoyone akan goga, inoji ooriine Anutu eteru oi jijiki una ubu weuku onga wosi teega. <sup>6</sup> Inoji onu gogayon, nigo koje goineji manyanunji joineke fukeme aniyannun sananinere so ya kosabasa ore jambae baegobi, yonjoji morengo sakike gogobiyon, jibu manji komekiine fukegobi. <sup>7</sup> Ore eru koje yonore sakigo bakare buño so peko gonimin ore onuakon mitaninga yareku goigon.

<sup>8</sup> Moji inoyonere tifeputine so sinan mango eyareru boke yabeko begu gogobi, inore eeboboji sembea forega. Inoji Ofon manesin gaga ore buño oi eeboboineji mugaru mankekerisiere yaura kamasi odureru sembeqambe eru goga.

<sup>9</sup> Mankekerisie kufufun yonjoji koje goine qodureru sinan mango eyareegobi, koje moji yonore buruo wapein ore (aplikesin) weweu ruain ine, nigo oi osoeinebe. Osoebi inji fukeme ino akan tina buru oo jikigaruru qurannaru ruain:

Moji gosaine 60 odureru ni moakonde nonun goya. <sup>10</sup> Onu gokame goineji funinere ini kitingaku miegobi: Inoji gio fine fine baku goku odumade sinan garu kajeqoun buño yajime maneru soguebun. Ninigo kotuine piineo kepo yaberu nonemain yabeku Kristore ogopuine gbagbataenineji warebi wiyanun jureru komon garu uqo obu rigaru gume yabeku goya. Konkon manineo gobun, oi bobian yaberu gio fine sosowo baingo ore manine daman so kiperu miine dimaku goya. Kojе onuine buru papiago quranaru sinan yabeku goinebi.

<sup>11</sup> Kojе nigo pogo so fukegobi, yonore tina oi tina buru papia oo so ruaigon. Oi ruanon ine, yonore ani sananineji jo jako ni moke roingo ore manyanun pakereme Kristo keoma eteru zioz gio egu bokenimin. <sup>12</sup> Oi bokeru rone Kristore mi rengakimin ore mimipan bunoyanun totogo mikipebun, oi qabi janaru mataeme Kristoji bunoyanun mitariku mimi qa yareko omaine kosa egu gonimin.

<sup>13</sup> Omaine yobu kosa goku jikigaru ini egu sembeanimin: Piine piine kosa roregaru daman sibiriganimin ore funine niga yaberu rembenine fukemin. Rembenine fukeru jikigaru sembearu buño kisongaru kosa miku buño rurumanineo so raru yonoyanunde ani boyoberu gio bobo kamasi orungato egu gonimin. Oi me oi kosa gbedigaru gio foriine so baku goine yonore ya babi egu jibugain. Buño goine yonore ya matayon, jibu oi omaine kosa miku sauenimin.

<sup>14</sup> Onu egu enimin ore anine maneru ini migo:

Koje nigo pogo so fukegobi, yonjoji ni roru odu-made roru piyanun sinan garu gokabi sagain. Onu ebi kisononunji botunonunngo misembea nobeingo funne baaru oi so bofukein.

<sup>15</sup> Koje goineji yonoyane sisinan so ee eku Kristo nadi gaku wakiru Satande kadio rakaru boyoberu gogobi. <sup>16</sup> Mankekerisie kufufun nonun nigo koje yobu, tifeyanun tomiri gogobi, oi sinan yabekimin ore igodon yabeegobenen. Ore eru mankekerisie nigo more tifepuineji koje fukegobi, inoji oi nonemain eyareru goine. Ore yobinji zioz kubu nonore paio so ropeine. Onu.

*Ziozre minebobo oi ini none sinan eyarekimin:*

<sup>17</sup> Minebobopunun mankekerisie kufufun soine sinan yabeegobi, yonjoji ore furiine bokirieru arambobo ropekiine yaduru goinebi. Yonoreone goineji Biye bunjo mitaninggaru qaji nareegobi, ore eru kitinyanun jikigabi ropeme yareru goinebi. <sup>18</sup> Biye Qurande bunjo moji ore funne oi ini miga,

“Wit kurumbure korun eru komonine boroinnganimingo bulmakao niine ogagabi kurumbu qoko paiineo oderu odejangaega, inore mi oi so bojigainebi. Onu gumebi soine uqo tifeine noko sagain.”

(Ore so qoroji wasonan baku joma bomukuko qaku mobeine otebi noko sagain.) Bunjo mo ini pega,

“Moji gio bako goineji furiine otebi sagain.”\*

---

\* **5:18:** Dut 25.4; Mat 10.10; Luk 10.7

<sup>19</sup> Mineboboine more sakigo buño kosa ruaru mitebi yoyoka me yokaomoji oi so kitinganimin ine, oi buño koroineo so ruaigon.\* <sup>20</sup> Uri yonjoji agiburan baegobi, goji oi totogo kane yaberu miyarende sosowo buñogo oi maneru agiburan egu banimin ore kokoi maneru sisinan eeku goinebi.

<sup>21</sup> O Timoti, buño quranaru mitiga garego, oi renjaru boyoberu goigon. Ni me nigo mo so noneanji eru goine so sure yabeigon. Ore eru more buño oi bonieru kosa so kipeigon. Ninigo sosowo sogokon osoe yareigon. Onu eminde buño oi Anutu, Kristo Yesu eru Sombun mimerenpuyakun gbagbataenine yonore jinjo maio miku oi mimipan buñoji kipende manebe sagain.

<sup>22</sup> Goine yonore agiburanji gore paio ropeme mimi egu bofukemin. Ore eru moji “Ofonde gio babemin,” me “Mankekerisie kubu jigigabemin,” miga, inore funne bonieru so osoeru mego afaine inore paio so ruaru mifia teigon. Gake gbagbataenine gomin ore sisinan eeku goigon.

<sup>23</sup> O Timoti, go daman goine jibe fuke gareko “Yaenmaen!” isimbirin qaku peege. Ore eru obu akon so noigonyon, wain obu goine onuakon nonde kobeugo bapigame afagain.

<sup>24</sup> Buño mo oi inji: Ninigo goineji agiburan ebi pipa totogo fukeko ninigoji noneru bonieru mitaribi daman yoo mimiyanjunke dimaegobi. Onu dimaegobiyon, goineji agiburan eku susumun eru goku jiki Anuture jinjo maio ropebi totogo fukeko mitari yarein. <sup>25</sup> Ninigo gio fine kuririneke baegobi, gio oiji onuakon daman yoo totogo

---

\* **5:19:** Dut 17.6; 19.15

akon pega. Gio fine goine totogo so penimin ine, oi onuakon sonsongo pein ore embimbingaru jiki fukeko nonekimin. Onu.

## 6

### *Kinanqoqo yonore unswon buru*

<sup>1</sup> Kinanqoqopunanun sosowo rauyanunde begi osigaru gio furiyanun tomiri baegobi, yonoji raupuyanun jauba kosa so eyareinebiyon, arambobo sosowo yadukimin ore so none yaberu goinebi. Nonoji goine yonoji Anuture tina igojiburu egu minimin ore yamen keku dimainebi. Anuture Biye bunjo ninigo qaji yarebenen miti bunjo oi nonore eebobo ore eru nadi gabi egu sembeain. <sup>2</sup> Raupunanun goineji mankerisie ogopunanun fukegobi, ore eru arambobonanunde manebi wawakiine so fukeine. Onu matayon, raupunanun kinan qa narebi gioyanun fine fukeega, yonoji Kristo manesin gabi yoro ogo fuke narebi ore eru yamen keku raupunanunde bunjo rurumanjo raru mannanun gioo ruaru fine akon baku goinebi. Go onu mitigaru qaji yareru goigon. Onu.

### *Biye bunjo mijibugabi manjo egu fukein.*

<sup>3</sup> Ofonnonun Yesu Kristoji mande kekegbore ekimin ore Biye bunjoine noreya, ninoji ore so ninigo fianimin ore qaji yareegobenen. Moji Biye bunjo foriine ode jibugaru bunjo mobeine furuine ninigo qaji yareega, inoji yauraine fukega.

<sup>4</sup> Inoji sakiine ba ropeegayon, bunore fune so mane mukuga. So mane mukuru mamanesinde

bunjo mobeine mobeine miku babokiriru migobobo einjo ore sase eega. Onu maneru goine yonjoke gbedioosoe ebi foriine inji fukeinj: Mobe-mobe manji manetiqoti kekepari eeku manqoqo bunjo fofoine miku bosembe nadungadun egu eniminj ore sombu mamane eegobi. <sup>5</sup> Onu eku mamaneyanun jibugame witijibu fukeru gogo foriinere funne ririru inji manesuegobi: ‘Manji kekegbore ebenen oo kojinojun fukeme oo oderu monen mebo bofukekiminj’ Onu manesuku tumangaru jijiki migobobo mi maneegobi.

<sup>6</sup> Onu eegobiyon, nonun Anutu Binjeinere kekegbore eru monen mebo pe norega, oo man womo qoqo eegobenen. Moro Tiriineji kojinojun fukeko waigo enoreega ore fofori senginbangin yasogo bofukeru kiwaqawaineke gogobenen. <sup>7</sup> Ore funne oi inji: Nonun rone menonunji ya mo so baku omaine yobu morengo fukeben. Jiki onuakon komeru moren yo bokeru metarin rakiminj. <sup>8</sup> Onu rakiminjon, daman yoo ugo eru kamban mariku pe noreko oike roku waigo eru womo qoqo eeinebenen.

<sup>9</sup> Onu eeinebenenjon, njinigo monen mebo yasogo bofukenimingo maneegobi, yonjoji eesoigo bitinj onuine odetaribi wakiru yabeega. Wakiru yabeko anijanun sananine sembene sembene oi kokoine fukeru manyanun bojiqojibu babi kajeji eeniminj. Anijanun sananine kekesiine oiji poreru kipe yabebi utugaku ketoqototie bofukeru sibiriganiminj. <sup>10</sup> Monen mebore anj sananine oiji ya sembene sosowore funqoduine fukega. Kokoineji yonjoji monen mebore man anijanun

maneru orunorun keku tintun ekabi mamane-sinyanunji janḡaru mataeme kosa gogobi. Manjo yasogo manekabi oiji qoqinyanun qopogame joisereren kokoine maneru beusembe gogobi. Onu.

*Polji Timoti giore mimiti ruaru oteya.*

<sup>11</sup> Kokoineji onu gogobiyon, Anuture ni go ya onjuine oi use teru nadi gaku gogo yo onjuine gomin ore yamen keku goigon: Eebobo poretin boyoberu Anuture gogo sananine kegboreru goigon. Mamanesinde kekegbore daman so baku ninigo fofori manji jojoko eyareru goigon. Go yamen keku sananḡaru dimaku ninigo waigo pai-ineo eyareru goigon.

<sup>12</sup> Masiri niji sisiri ruabi oo gbin einḡo ore tobiriine sosowo qojugaru raga, go ore so mamanesinḡo kegboreru Anutuji sisiri kuriri-ineke ruame oo sananḡaru daman so jigo qaku goigon. Anutuji gogo sananineo ropemin ore onḡa gareya, go gogo oi qakatoru roru goigon. Gogo sananinere binje fukege, goji buḡo oi fiine akon mifukende kokoineji oi maneru soine kitingaku miegobi. <sup>13</sup> Anutu ya sosowo bogboreega, go inore jinḡo maio funḡego mifukende eru Kristo Yesure jinḡo maio oi onuakon mifukende maneya. Yesuji gawana Pontius Pailotre jinḡo maio dimaku funḡeine mitaninḡaru buḡo posiine yobu mifukeya, Kristo inore jinḡo ini mitiga garego.\*

<sup>14</sup> Go Binje buḡo kegboreru daman so renḡaru boyoberu goigon. Onu gokande moji “Go kadi ririru sembeamen,” buḡo onu migarein ore embimbinḡain. Ofonḡonun Yesu Kristoji moke

---

\* 6:13: Jon 18:37

fukeiŋ ore odi, daman̄ mobeine yoo mande gio on̄u baku goigon̄.

<sup>15</sup> Anutuji sen̄gin̄ban̄gin̄ Rauine fukeru daman̄ine ruame wareru fukeme oo Yesu Kristo soreme totogo fukeko ñonekimin̄. Anutu in̄oyone akon̄ Ropekiinenon̄un̄ fukeko sosowoji in̄ore mea ruruman̄go dimagoben̄en̄. In̄oji kin̄ koito yon̄ore Ofon̄ eru muran̄ yon̄ore qoru fukega.

<sup>16</sup> Anutu, sen̄gin̄ban̄gin̄ Rauine in̄oji moakon̄ daman̄ mogo so komein̄. In̄oji kuririquran̄ kaeo paibe gokame sosowo niñonon̄un̄ oo ropekimin̄ ore embim̄binḡakimin̄. Morende niñigo moji oi jin̄oineji so piku ñoneya eru ñonein̄go embim̄binḡain̄. In̄ore tinabin̄e miten̄ gakaben̄en̄ usun̄ Rauine kuririineke fukeru daman̄ tatariine tomiri ya sosowo sin̄an̄ garu goin̄. Bun̄o oi forimen̄.

<sup>17</sup> Niñigo tinabin̄eyan̄un̄ke daman̄ yoo moren̄go ropekiine gogobi, oi goji in̄i mitiga yareru goigon̄: Mon̄en̄ meboji daman̄ mogo matae for̄ein̄. Ore eru yon̄oji man̄-ñan̄un̄ oo so ruaru goinebi. Mon̄en̄ mebo paiineo dimaku sakipepe eru sigopou fukegobi ine, ooriyan̄un̄ji jan̄garu mataein̄. Man̄-ñan̄un̄ morende tebemarukugo so ruainebiyon̄, Anutuji ya sosowo oo sin̄an̄ ñarein̄ ore eru odigabi sagain̄. Anutuke qakatoru dimakabi in̄oji soine ya fun̄ne fun̄ne oi boakon̄ yobu gogoo jeriekimin̄ ore noreega.

<sup>18</sup> In̄i mitiga yareku goigon̄: Yon̄oji gio fiine fiine miine dimaku baku on̄uine oo kuririn̄an̄un̄ke fukemin̄. Anuture jin̄o maio kuririn̄an̄un̄ke fukeru afagaru jaueru goine bapi yaberu yaun̄

saueru boroiŋgaru goinebi. <sup>19</sup> Onu Anuture jinoo tinabinɛyanɛnɛ fukeru gogore juɛ boren onuine bofukeru ba saueeinebi. Juɛ boren onuine oi gogore otun goduine sanɛine fukega. Oi ba saueru sinɛ garu soine jiki otun goduine oo qin keru dimaku gogo foriine yobu roru goinebi.

<sup>20</sup> O Timoti, Anutuɛi manesiɛ guru gio bobore mamane yaun mangoo ruaya, oi gioo ruaru egu jibugaiɛ ore sisiɛn eeru goigon. Morende buɛ mitomi omaiɛ eru kekepari qoqopuse eku mibi jibugaega, oi bokeru naɛi gaku goigon. Goineɛi “Manɛboron mi manekimiɛ,” miku buɛ rerekaiɛ misauebi raega. Manɛboron foriine oi onu miku jibugaegobi. <sup>21</sup> Goineɛi mamane jijiɛuine raugaru mifukeru tintun ebi mamane-sinɛyanɛnɛi gbaniru wirieru jibugaya.

Anuture yaunmoririineɛi nonoke peine.

**YEESUS OPOR ELIWA**  
**The New Testament in the Mauwake Language of**  
**Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Mauwake long Niugini**  
Copyright © 1998 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mauwake

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

8f58ca10-b9a9-526e-979e-c3f5d5f85555